



PRO

GNB 18V-38 | GNB 18V-40

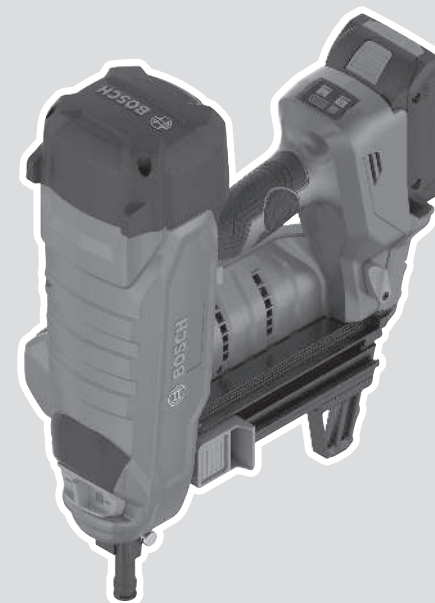
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 75X (2026.08) T / 21



1 609 92A 75X



bg Оригинална инструкция

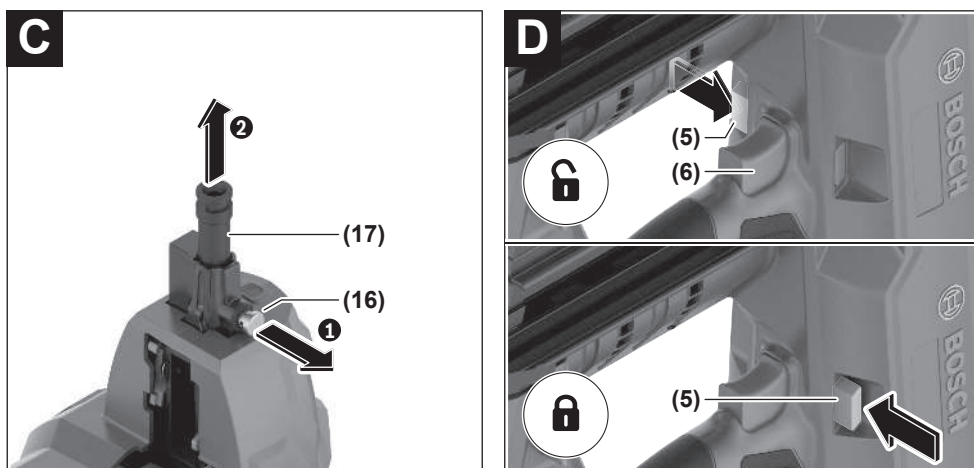
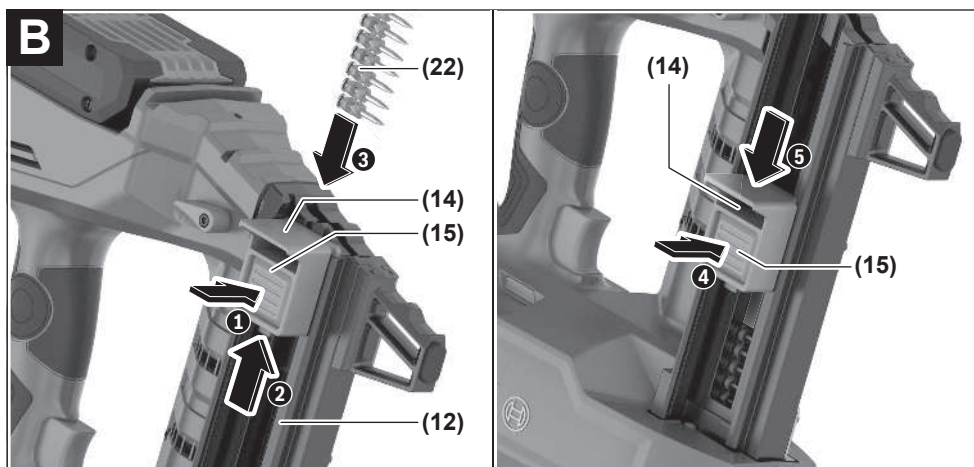
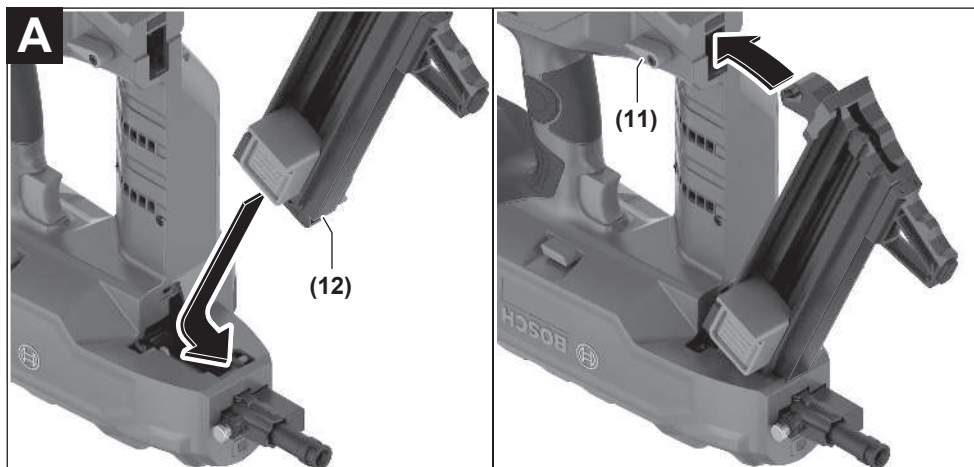


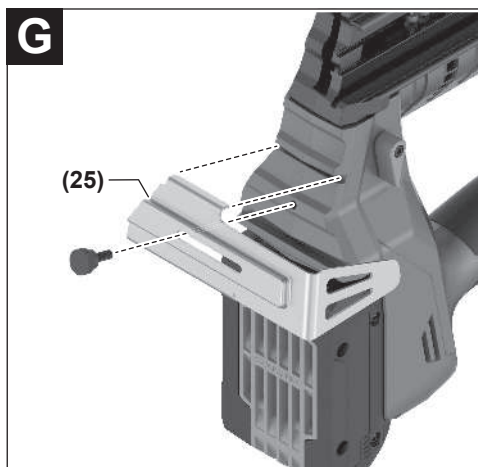
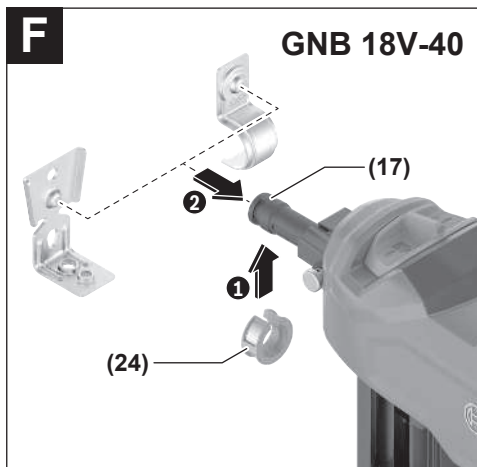
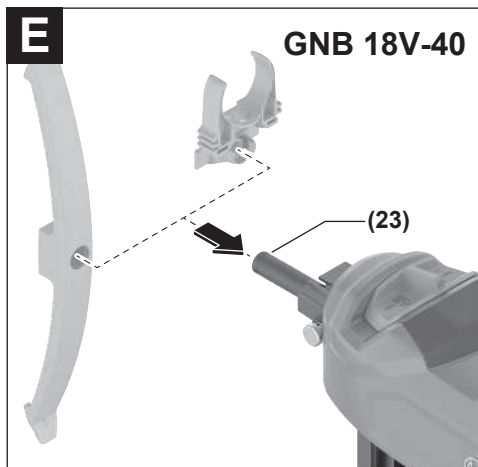
Български Страница 6



<https://eu-doc.bosch.com/>







Български

Указания за сигурност

Общи указания за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.** Преди да включите щеп-

села в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.

- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло.** Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не третоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца.** Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са проче-

ли тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За съхраняване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит.** Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.

- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температура над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

Предупреждения за безопасност за такера

- ▶ **Винаги допускайте, че такерът има крепежни елементи.** Небрежното боравене с такера може да доведе до неочаквано изстрелване на крепежни елементи персонално нараняване.
- ▶ **Разкачайте такера от електрозахранването когато зареждате и разтоварвате крепежни елементи, правите настройки или смените аксесоари.** Такерът може да се активира инцидентно, ако е свързан към източник на електрозахранване, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Внимавайте при боравене с крепежни елементи, особено при зареждане и изкарване.** Крепежните елементи имат остри върхове, които могат да доведат до персонално нараняване.
- ▶ **Не насочвайте такера към себе си или към някой наблизо.** Неочакваното активиране ще изкара крепежен елемент, който може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Пазете пръстите далеч от спусъка когато не използвате този такер и при придвижване от една работна позиция към друга.** Неочакваното активиране ще изкара крепежен елемент, който може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Дръжте такера за изолираните повърхности на ръкохватките, когато извършвате операция, при която крепежен елемент може да влезе в контакт със скрит проводник.** При контакт на крепежен елемент с проводник под напрежение е възможно напрежението да се предаде по металните детайли на такера и това да предизвика токов удар за оператора.

- ▶ **Дръжте такера със здравхват по време на работа.** Неконтролираното отскачане на такера може да доведе до неволно активиране, което може да доведе до персонално напрежение.
- ▶ **Дръжте всички части на тялото като ръце и крака и др. далеч от посоката на изстрелване на такера.** Крепежният елемент може да проникне през обработваемия детайл и през всеки обект зад него, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Когато използвате такера, пазете всички части на тялото като ръце и крака и др. далеч от зоната, където крепежните елементи се изстрелват в работния детайл.** Крепежният елемент може да се отклони и да излезе от обработваемия детайл, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Не активирайте такера докато не е плътно поставен към обработваемия детайл.** Ако такерът не е в контакт с детайла, крепежният елемент може да се отклони от детайла, което може да доведе до персонално нараняване.

Допълнително указание за безопасност за **GNB 18V-40:**

- ▶ **При закрепване на електрически кабели се уверявайте, че кабелите не са под напрежение. Дръжте такера само за изолираните повърхности за хващане. Използвайте само крепежни елементи, проектирани за инсталация на електрически кабели.** Инспектирайте дали крепежният елемент не е повредил изолацията на електрическите кабели. Крепежен елемент, който поврежда изолацията на електрическите кабели, може да доведе до електрически удар и риск от пожар.

Допълнително указание за безопасност за **GNB 18V-38:**

- ▶ **Не използвайте този такер за закрепване на електрически кабели.** Той не е предназначен за инсталация на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическите кабели и да причини електрически удар или рискове от пожар.
- ▶ **Разкачете такера от електрозахранването при блокиране на крепежни елементи в инструмента.** При отстраняване на задръстен крепежен елемент, такерът може да се активира инцидентно, ако е свързан към източник на електрозахранване, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Бъдете внимателни при изкарване на блокиран крепежен елемент.** Механизмът може да е под налягане и крепежният елемент може да се изкара със сила, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Увреждането на водопровод предизвиква значителни материални щети.

- ▶ **При повреждане и неправилна употреба от акумулаторната батерия могат да се отделят пари. Акумулаторната батерия може да се възпламени или да експлодира.** Проветрете помещението и, ако се почувствате неразположени, потърсете лекарска помощ. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предназначена от опасно за нея претоварване.

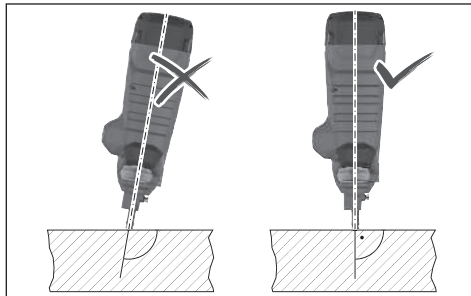


Предпазвайте акумулаторната батерия от топлина, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и влага. Има опасност от експлозия и късо съединение.



Носете защита за слуха и защитни очила по време на използване на електроинструмента.

- ▶ **Не използвайте електроинструмента и пироните върху много меки материали (напр. дърво, леки строителни материали).** Пироните могат да пробият долната основа и да доведат до наранявания.
- ▶ **Не използвайте електроинструмента и пироните върху много твърди материали (напр. високоякостна стомана, много твърд естествен камък), както и върху видове бетон с висока якост на натиск, респ. със скални фракции с много висока якост на натиск.** Ако материалът е прекалено твърд, пиронът може да отскочи, да се счупи и да уцели Вас или други хора и да доведе до наранявания.



- ▶ **Никога не дръжте електроинструмента под остър ъгъл към основата.** Електроинструментът трябва да е

отвесно към основата. Върху основата не трябва да има замърсявания.

- ▶ **Не деактивирайте или отстранявайте контактния елемент.** Контактният елемент служи като механизъм за безопасност, за да се намали рискът от неволно активиране. Деактивирането на тези компоненти може да доведе до неволно активиране.
- ▶ **Използвайте електроинструмента само когато контактният елемент функционира правилно.** Ако контактният елемент е дефектен, електроинструментът може да се активира неочаквано.
- ▶ **Винаги първо пълнете пирони в пълнителя на електроинструмента, преди да поставите акумулаторната батерия.** Така се намалява риска по грешка да забиете пирон и да нараните себе си или друг човек.
- ▶ **Никога не забивайте пиρονите в близост до запалими материали.** При някои видове пирони по време на забиване могат да изскочат искри от контактния елемент.
- ▶ **Не забивайте пирон върху друг пирон.** Това може да доведе до отклоняване на пирона или до неочаквана реакция от електроинструмента.

Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Употреба по предназначение

Електроинструментът е предназначен за забиване на пирони в твърди материали като бетон (напр. излят бетон, пресовани фуги) и стомана (напр. строителна стомана, топло валцувана стомана).

Електроинструментът не бива да се използва върху много меки повърхности (напр. дърво, леки строителни материали) или много твърди повърхности (напр. високоякостна стомана). Върху следните повърхности електроинструментът също не бива да се използва: естествен камък, вертикални хоросанови фуги, кухи блокове, керемиди, гледжосани керемиди, стъкло, закалена стомана, инструментална стомана, пружинна стомана, чугун, заваръчни шевове.

Технически данни

Акумулаторен такер		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Каталожен номер		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Номинално напрежение	V=	18	18
Система за активиране		Единично активиране с предпазител	Единично активиране с предпазител

Проверявайте пригодността на основата преди употреба (вж. „Проверка на пригодността на основата“, Страница 13).

Електроинструментът е предназначен само за ръчно водене.

Измервателният уред е предназначен за използване в затворени помещения.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

- (1) Пусков прекъсвач (потребителски интерфейс)
- (2) Индикатор за състоянието на електроинструмента (потребителски интерфейс)
- (3) Индикатор за състоянието на акумулаторната батерия (потребителски интерфейс)
- (4) Бутон Нулиране (потребителски интерфейс)
- (5) Превключвател за отблокиране на спуська
- (6) Спусък
- (7) Ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)
- (8) Потребителски интерфейс
- (9) Бутон за отключване на акумулаторната батерия^{a)}
- (10) Акумулаторна батерия^{a)}
- (11) Лост за отключване на пълнителя
- (12) Пълнителят
- (13) Опорно краче
- (14) Избутвач на пълнителя
- (15) Бутон за избутвача на пълнителя
- (16) Копче за деблокиране на контактния елемент
- (17) Стандартен контактен елемент
- (18) Изходен отвор
- (19) Работна лампа
- (20) Прекъсвач дълбочинен ограничител
- (21) Пробоен щифт
- (22) Лента с пирони^{a)}
- (23) Контактен елемент тесен (GNB 18V-40)
- (24) Магнитен пръстен (GNB 18V-40)
- (25) Кука за окачване

a) **Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.**

Акумулаторен такер		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Макс. честота на забиване (с акумулаторна батерия ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Крепежен елемент			
– Тип		Пирон	Пирон
– Дължина	mm	13–38	13–40
– Диаметър на тялото	mm	2,7–3	2,7–3
Капацитет на стандартен пълнител	Пирони	22	22
Размери без акумулаторна батерия (дължина × ширина × височина)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Тегло ^{A)}	kg	4,1	4,1
препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35	0 ... +35
разрешена температура на околната среда по време на работа ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
разрешена температура на околната среда по време на съхранение	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
съвместими акумулаторни батерии		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Препоръчителни акумулаторни батерии за пълна мощност		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
препоръчителни зарядни устройства		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Без акумулаторна батерия (теглото на акумулаторната батерия ще откриете на адрес www.bosch-professional.com)

B) ограничена производителност при температури под < 0 °C

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN IEC 62841-2-16**.

Равнището A на генериран шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **93 dB(A)**; мощност на звука **103 dB(A)**. Неопределеност K = **3 dB**.

Работете с шумозаглушители!

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_f (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s²**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s²**)

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходя-

щи също така за предварителна оценка на емисиите на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисии на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисии на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

► **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използването във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия

За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутона за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Акумулаторната батерия разполага с 2 степени на заstopяване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон. Когато акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина.

Индикатор за акумулаторната батерия

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за индикация  или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия се показва и на потребителския интерфейс (вж. „Индикатори за състоянието“, Страница 16).

Акумулаторна батерия модел GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Тип акумулаторна батерия ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Разпознаване на риск от дефект на акумулаторната батерия

EXPERT18V... | EXBA18V...

Светодиодите на индикатора за акумулаторната батерия могат да показват наред със състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и риск от дефект на акумулаторната батерия.

За да активирате функцията, задръжте бутона за индикатора за състоянието на зареждане  за 3 секунди. Анализът на акумулаторната батерия се сигнализира от светлина на индикатора за акумулаторната батерия. Резултатът се показва на индикатора за акумулаторната батерия.



1 LED: Акумулаторната батерия има висок риск от дефект. Мощността и срокът на работа вече са намалени. Препоръчва се смяната ѝ.



5 LED: Акумулаторната батерия е в добро състояние с нисък риск от дефект.

Моля, имайте предвид: Оценката на риска от дефект на акумулаторната батерия функционира двустепенно и предлага опростена оценка на състоянието. Акумулаторната батерия се оценява или в добро състояние или показва увеличен дефект от риск. Няма процентно съотношение на състоянието на батерията.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода. Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте

акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Монтиране

- **Изваждате от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействие на пусковия прекъсвач по невнимание.

Поставяне/смяна на пълнителя (вж. фиг. А)

Поставете пълнителя (12) в електроинструмента и го фиксирайте.

За смяна на пълнителя натиснете лоста за отключване (11) по посока на часовника. Извадете пълнителя от електроинструмента с леко завъртане.

Пълнене/изпразване на пълнителя (вж. фиг. В)

- **Внимавайте при боравене с пирони, особено при зареждане и изкарване.** Пироните имат остри върхове, които могат да доведат до персонално нараняване.
- **Използвайте само пирони, които са препоръчани от Bosch за Вашия електроинструмент.** Използване на неразрешени пирони може да повреди електроинструмента и да причини наранявания.

Дръжте електроинструмента по време на всякакви дейности по пълнителя така, че изходният отвор (18) да не е насочен нито към Вашето тяло, нито към други хора.

Избиране на пирони според целта на употреба:

Обозначение	Каталожен номер	Подходящо за	Дължина (mm)	Диаметър (mm)		Материал	Цвят на лентата с пирони
				Тяло	Глава		
NB-16	1 600 A02 F4K	Бетон	16	2,7 (гладък)	6,25	Въглеродна стомана, галванично цинкувана	син
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Стомана	35	2,7 (рифелован)	3 (стъпенчат)	Въглеродна стомана, галванично цинкувана	черен
NM-13	1 600 A02 F4S		13				
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Бетон	40	2,7 (гладък)	6,25	Въглеродна стомана, галванично цинкувана	син

Пълнене на пълнителя:

- Почиствайте при нужда избутвача на пълнителя (14) и пълнителя (12), напр. с четка.
- Натиснете бутона (15) върху избутвача на пълнителя (14) и го избутайте до фиксиране в посока на отвора на пълнителя.
- Избутайте подходяща лента с пирони (22) в отвора на пълнителя. Стандартният пълнител може да се напълни с максимум 2 ленти с пирони, разширеният пълнител (принадлежност) – с 4.
- Натиснете бутона (15) върху избутвача на пълнителя (14) и го избутайте до упор напред.

Указание: Ако в пълнителя (12) има само още 2 пирона, контактният елемент (17) вече не може да се натиска и не може да се задейства процес на забиване. Напълнете пълнителя.

Изпразване на пълнителя:

- Натиснете бутона (15) върху избутвача на пълнителя (14) и го избутайте до фиксиране в посока на отвора на пълнителя.
- Завъртете пълнителя така, че лентата с пирони (22) да може да се плъзне от отвора на пълнителя.

Изваждане/смяна на контактния елемент (вж. фиг. С)

Контактният елемент може да се сваля за почистване или смяна.

GNB 18V-38: Използвайте само стандартния контактен елемент (17).

GNB 18V-40: Използвайте според целта на употреба подходящия контактен елемент:

- Стандартният контактен елемент (17) е подходящ за забиване на пирони и (в комбинация с магнитния пръстен (24)) за поставяне на крепежни елементи от стомана.
- Тесният контактен елемент (23) е подходящ за поставяне на крепежни елементи от пластмаса.

Извадете акумулаторната батерия (10). Изпразнете пълнителя (12) и го свалете.

Изтеглете копчето за деблокиране (16) на контактния елемент и след това изтеглете контактния елемент (17), респ. (23) от електроинструмента.

Избутаите почиствания или нов контактен елемент (17), респ. (23) до фиксиране в електроинструмента.

Работа

Пускане в експлоатация

Включване/изключване

За **включване** на електроинструмента натиснете пусковия прекъсвач (1) върху потребителския интерфейс докато потребителският интерфейс не светне.

За **изключване** на електроинструмента натиснете отново пусковия прекъсвач (1).

Електроинструментът се изключва автоматично след 30 min, ако не се използва.

Проверка на пригодността на основата

Проверете пригодността на основата преди зареждане на електроинструмента с пирони или преди затягане.

Основата трябва да е равна и без остатъци.

За да се провери твърдостта на материала на основата, използвайте пирон като опорен център. Забийте го с чук със силен удар върху материала. Проверете резултата:

- Върхът на пилона е затылен: Основата е твърде здрава и не е подходяща, пиронът може да отскочи.
- Материалът се разцепва или раздробява: Основата е твърде чуплива и не е подходяща. Частици могат да ударят Вас или други лица или пиронът може да пробие напълно основата.
- Пиронът потъва при удар с чук в основата: Основата е твърде мека и не е подходяща, пиронът може да пробие напълно основата.
- Пиронът оставя малка вдлъбнатина в основата: Основата е подходяща за закрепване.

Активиране на процеса на забиване

- Включете електроинструмента.

- Натиснете превключвателя за отблокиране (5) наляво, за да деблокирате спусъка (6) (вж. фиг. D).
- Внимавайте за това, да държите електроинструмента със здрав хват върху ръкохватката (7).
- Натиснете контактния елемент (17) до упор върху основата.
При натиснат контактен елемент работната светлина (19) светва и позволява осветяването на работното място при неблагоприятни условия на осветление.
- След това за кратко натиснете спусъка (6) и го пуснете отново. При това в основата се забива пирон.
- **Указание:** Спусъкът (6) трябва да се натисне в рамките на 2 s след натискане на контактния елемент (17). В противен случай електроинструментът преминава в осигурено състояние и процесът на забиване трябва да се рестартира.
- За последващ процес на забиване повдигнете докрай електроинструмента от основата и го поставете на следващото желано място.
- Обезопасявайте при работни паузи и в края на работата спусъка (6) като натискате превключвателя за отблокиране (5) надясно (вж. фиг. D).

Указание: Обезопасяването предотвратява активирането, ако контактният елемент (17) не е напълно натиснат или спусъкът (6) между процесите на забиване не се отпуска.

Указания за работа

- **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействие на пусковия прекъсвач по невнимание.

Проверявайте преди всяко начало на работата безупречното функциониране на предпазните и активиращи съоръжения, както и стабилното положение на всички винтове и гайки.

Веднага разкачете дефектния или работещия с проблеми електроинструмент от енергозахранването и се свържете с оторизиран клиентски сервиз на **Bosch**.

Не извършвайте манипулации по електроинструмента, които не са предписани. Не демонтирайте или блокирайте части от електроинструмента. Не извършвайте "аварийни ремонти" с неподходящи средства.

Избягвайте всякакво отслабване и повреда на електроинструмента, напр. чрез:

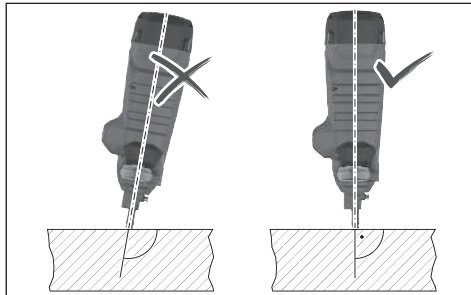
- щамповане или гравироване,
- неразрешени от производителя мерки по преоборудване,
- изпускане върху или влачене по пода,
- използване като чук,
- всякакъв вид действие с упражняване на сила.

При дълги работни паузи или в края на работата изключвайте електроинструмента, изваждайте акумулаторната батерия и изпразвайте по възможност пълнителя.

Предписания за процесите на забиване

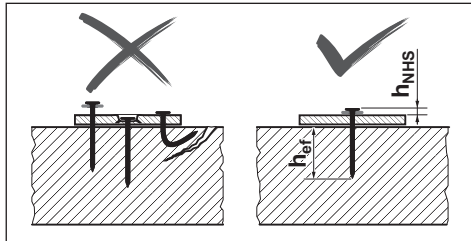
Спазвайте при закрепванията предписанията на производителя на материалите, които ще се закрепват, както и строителните планове на подизпълнителите.

Проверявайте какво има под или зад Вашия обработваем детайл. Не поставяйте пирони в стени, тавани или подове, ако зад тях има хора. Пироните могат да пробият основата и да наранят някого.

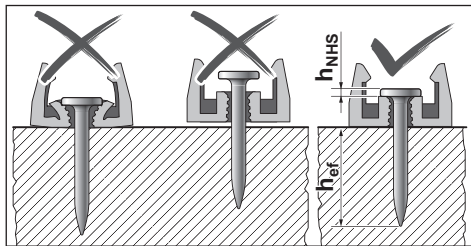


Пироните трябва винаги да се забиват отвесно в основата.

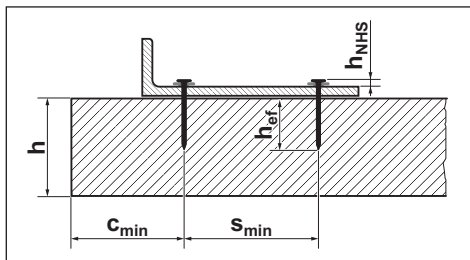
Не поставяйте пирон върху вече забит пирон. При това пиронът може да се деформира, пироните могат да се заклеят или електроинструментът да се премести неконтролирано.



Проверявайте дали пироните са правилно поставени. За сигурно закрепване те не трябва да са нито твърде високо, нито твърде ниско, както и не бива да са огнати.



GNB 18V-40: Проверете при поставянето на крепежните елементи също така дали пироните се забиват правилно. Ако бетонът се повреди от неуспешни процеси на забиване, той трябва да се ремонтира според общоприетите правила.



Следните данни можете да получите от документацията на пироните на **Bosch** на адрес <http://www.bosch-pt.com>:

- разстояние глава на пилона h_{NHS}
- ефективна дължина на анкерирание h_{eff}
- минимална дебелина на бетонния елемент h
- минимално разстояние между два пилона s_{min}
- минимално разстояние до ръба c_{min}
- препоръчителни натоварвания

Поставяне на крепежни елементи (GNB 18V-40) (вж. фиг. E-F)

Можете да поставяте с електроинструмента отделни крепежни елементи от пластмаса или стомана върху основата.

Примери за крепежни елементи:

Каталожен номер	Описание
 1 600 A03 2G6	Затегателна скоба за тръби 16 mm
1 600 A03 2G7	Затегателна скоба за тръби 20 mm
1 600 A03 2G8	Затегателна скоба за тръби 25 mm
1 600 A03 2G9	Затегателна скоба за тръби 32 mm
1 600 A03 2GA	Затегателна скоба за тръби 40 mm
 1 600 A03 2GB	Кабелна скоба (едностранна) за 8 кабела
 1 600 A03 2GC	Кабелна скоба (двустранна) за 16 кабела
 1 600 A03 2GD	Кабелен държач за 20 кабела
1 600 A03 2GE	Кабелен държач за 40 кабела
 1 600 A03 2GF	Държач на кабелни снопове
 1 600 A03 2GG	Кабелен сноп 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Кабелен сноп 16–63 mm



Пълният асортимент от **Bosch** крепежни елементи ще откриете на адрес www.bosch-pt.com.

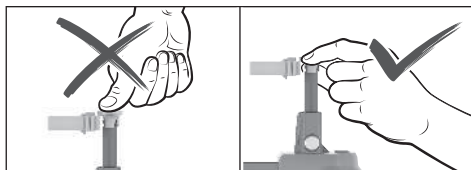
- **Използвайте само крепежни елементи, които са препоръчани от Bosch за Вашия електроинструмент.** Използването на неразрешени крепежни елементи може да повреди електроинструмента и да причини наранявания.

За крепежни елементи от **пластмаса** използвайте тесния контактен елемент **(23)** (вж. фиг. Е).

За крепежни елементи от **стомана** използвайте стандартния контактен елемент **(17)** (вж. фиг. F). Избутайте магнитния пръстен **(24)** странично върху върха на контактният елемент и го фиксирайте.

Поставете крепежен елемент с предвидения отвор за пирон върху контактният елемент **(23)** респ. магнитния пръстен **(24)**.

- **Винаги поставяйте само по един крепежен елемент.** Няколко елемента един върху друг могат да доведат до наранявания или повреди.



- **Дръжте ръцете си винаги странично от изходния отвор при поставяне на крепежния елемент. Насочвайте изходния отвор винаги далеч от себе си и други хора. Не натискайте контактният елемент навътре. Дръжте пръстите си далеч от спусъка.** Чрез неволно активиране може да се освободи пирон, което да доведе до наранявания или повреди на електроинструмента.

Притиснете контактният елемент с поставения крепежен елемент към основата. Активирайте както обичайно процеса на забиване.

Регулиране на дълбочинния ограничител

Настройте дълбочината на забиване с прекъсвача на дълбочинния ограничител **(20)** така, че да се достигне правилната стойност за разстоянието на главата на пилона

h_{NHS}



Пирон твърде дълбоко: Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител **(20)** надясно.

Ако пирионите продължават да се забиват твърде надълбоко, използвайте по-дълги пи-

рони.



Пирон недостатъчно дълбоко: Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител **(20)** наляво.

Ако пирионите продължават да се забиват недостатъчно надълбоко, използвайте по-къси

пириони.

Отстраняване на заклещвания/нулиране

Отстранявайте заклещванията, ако индикаторът за статус **(2)** свети в червено или оранжево или ако пирионите вече не се забиват правилно.

- Извадете акумулаторната батерия **(10)**. Изпразнете пълнителя **(12)** и го свалете. Свалете контактният елемент **(17)**.
- Проверете пълнителя **(12)** и отстранете мръсотията, остатъците и чуждите тела.
- Проверете контактният елемент **(17)** и отстранете пирионите, тресчиците, остатъците и чуждите тела с пробойния щифт **(21)**. Внимавайте контактният елемент да не се повреди.
- Отново поставете един след друг контактният елемент **(17)**, пълнителя **(12)** и акумулаторната батерия **(10)**.
- Натиснете бутона **(15)** върху избутвача на пълнителя **(14)** и го избутайте до фиксиране в посока на отвора на пълнителя.
- Включете електроинструмента.
- Натиснете бутона Reset **(4)** за 5 s докато индикаторът Статус **(2)** не започне да мига.
- Притиснете контактният елемент **(17)** към дървено блокче или подобно и натиснете спусъка **(6)**. Така моторът може да постави ударника в правилната позиция.
- Ако се установи друга грешка, електроинструментът не се връща в нормален режим, а другата грешка се показва в индикатора за статуса **(2)**.

Демонтиране на опорното краче

Опорното краче **(13)** улеснява отвесното изравняване на електроинструмента върху равна повърхност.

За дейности върху неравна повърхност можете да демонтирате опорното краче **(13)**. Избутайте го назад от пълнителя **(12)**.

Окачване на електроинструмента

С помощта на куката за окачване **(25)** можете да закрепите изключения електроинструмент за подходящо приспособление за окачване.

Завийте куката за окачване **(25)** с включения в комплектовката винт към корпуса на електроинструмента (вж. фиг. G).

- Проверете куката за окачване **(25)** за всякакви повреди или деформации.
Не използвайте куката за окачване **(25)**, ако е повредена, деформирана или не е здраво закрепена към електроинструмента.
- Окачете електроинструмента с кука за окачване **(25)** към стабилно съоръжение за окачване.
За да избегнете повреди или наранявания, съоръжението за окачване не бива да се поставя над пътеки или непосредствени работни зони.

Куката за окачване е предвидена изключително за окачване на електроинструмента заедно с монтираните принадлежности.

- **Никога не използвайте куката за окачване като средство за обезопасяване срещу падане.**

Транспортиране

Изключете електроинструмента за транспортиране, по-специално при използване на стълби или придвижване в нетипично положение на тялото.

Заклучете спусъка с превключвателя за отблокиране (5). Носете електроинструмента на работно-

то място само за ръкохватката (7) и с ненатиснат спусък (6).

Потребителски интерфейс

Потребителският интерфейс служи:

- за включване и изключване на електроинструмента
- за индикация на статуса на електроинструмента
- за индикатор за акумулаторната батерия
- за нулиране

Индикатори за състоянието

Цвят на индикатора за състоянието (2)	Значения/причина	Решение
Зелен	Електроинструментът е готов за работа.	–
Жълт	Защита от прегряване: моторът или електрониката са твърде топли.	Оставете електроинструмента да се охлади. Ако моторът и електрониката са в рамките на работната температура, електроинструментът автоматично се връща към нормалната работа.
Син	Защита от студ: Електроинструментът е твърде студен.	Оставете електроинструмента да се temperира в топла среда. Ако моторът и електрониката са в рамките на работната температура, електроинструментът автоматично се връща към нормалната работа.
Червен	Установено блокиране: Ударникът не може да се върне към правилната позиция.	Отстранете блокирането (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 15).
Оранжево	Моторът е блокирал: Ударникът не може да се доведе до правилната позиция.	Отстранете блокирането (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 15).
Циан	Защита от превишен ток: Моторът изразходва твърде много ток.	Проверете електроинструмента за блокиране или силно замърсяване и ги отстранете (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 15). Ако грешката продължи, обърнете се към оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на Bosch .
Магента (3 s, след това в зелено)	Препоръчва се поддръжка: твърде висока стойност на грешки (напр. огънати пириони или недостатъчна дълбочина на проникване)	Обърнете се към оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на Bosch .
Бял	Грешка с електрониката или сензорите	Електроинструментът е приведен в осигурено състояние и не може да се използва. Обърнете се към оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на Bosch .

Индикатор за акумулаторната батерия (3)	Капацитет
Непрекъснато светене 5× зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4× зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3× зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2× зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1× зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1× зелено	0–5 %

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при действие на пусковия прекъсвач по невнимание.
- **За да работите добре и безопасно, поддържайте чисти електрическия инструмент и вентилационните отвори.**

Ако електроинструментът е бил съхраняван без използване за 2 години или повече, се препоръчва поддръжка в

оторизиран клиентски център за **Bosch** електроинструменти.

Отстраняване на повреди

Проблем	Причина	Помощ
Електроинструментът не реагира.	Не е поставена акумулаторна батерия или последната е изтощена	Поставете заредена акумулаторна батерия.
	Акумулаторната батерия и/или електроинструментът са извън работната температура	Оставете акумулаторната батерия и електроинструмента да се темперират до работна температура.
	Електроинструментът не е включен	Включете електроинструмента с пусковия прекъсвач (1) върху потребителския интерфейс.
Не е активиран процес на зареждане	≤ 2 пилона в пълнителя (12)	Напълнете пълнителя (12) .
	Спусъкът (6) е блокиран	Натиснете превключвателя за отблокиране (5) наляво, за да деблокирате спусъка (6) .
	Работната последователност не е правилно извършена	Спазвайте правилната работна последователност: – Повдигнете контактният елемент (17) от основата. – Отпуснете спусъка (6). – Притиснете контактният елемент отвесно върху основата. – Натиснете спусъка в рамките на 2 s след притискането на контактният елемент.
Пиронът не е достатъчно дълбоко.	Електроинструментът е твърде студен	Оставете електроинструмента да се темперира до работна температура.
	Дълбочинният ограничител е грешно настроен	Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител (20) наляво.
	Твърде дълъг пирон	Използвайте по-къси пирони. Спазвайте подходящата за Вашето приложение ефективна дължина на анкерирание h_{ef} .
	Основата е прекалено твърда	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели.
Пиронът е твърде надълбоко.	Дълбочинният ограничител е грешно настроен	Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител (20) надясно.
	Твърде къс пирон	Използвайте по-дълги пирони. Спазвайте подходящата за Вашето приложение ефективна дължина на анкерирание h_{ef} .
	Основата е твърде мека	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели.
Пиронът се огъва или се चुпи.	Електроинструментът е поставен накриво върху основата	Поставете електроинструмента отвесно върху основата. При равна основа използвайте опорното краче (13) за изравняване.
	Твърде дълъг пирон	Използвайте по-къси пирони. Спазвайте подходящата за Вашето приложение ефективна дължина на анкерирание h_{ef} .
	Основата е прекалено твърда	При бетон с твърди закрепвания се опитайте да извършите закрепване на друго място. В противен случай използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели.
Пиронът не се задържа в стомана.	Стоманената основа е твърде тънка	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. винтове.

Проблем	Причина	Помощ
Пиронът е блокиран в контактният елемент или контактният елемент остава в притиснатата позиция.	Блокиране в контактният елемент (напр. поради чуждо тяло или мръсотия)	Отстранете блокирането (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 15).
Твърде висока стойност на грешки	Основа е прекалено твърда Ударникът е износен	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели. Предайте електроинструмента за ремонт в оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на Bosch .
Пироните не се използват от пълнителя.	Пълнителят е замърсен	Почистете пълнителя (12), напр. с четка.

Обслужване на клиенти и консултация относно употребата



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

България

Тел.: +359(0)700 13 667

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

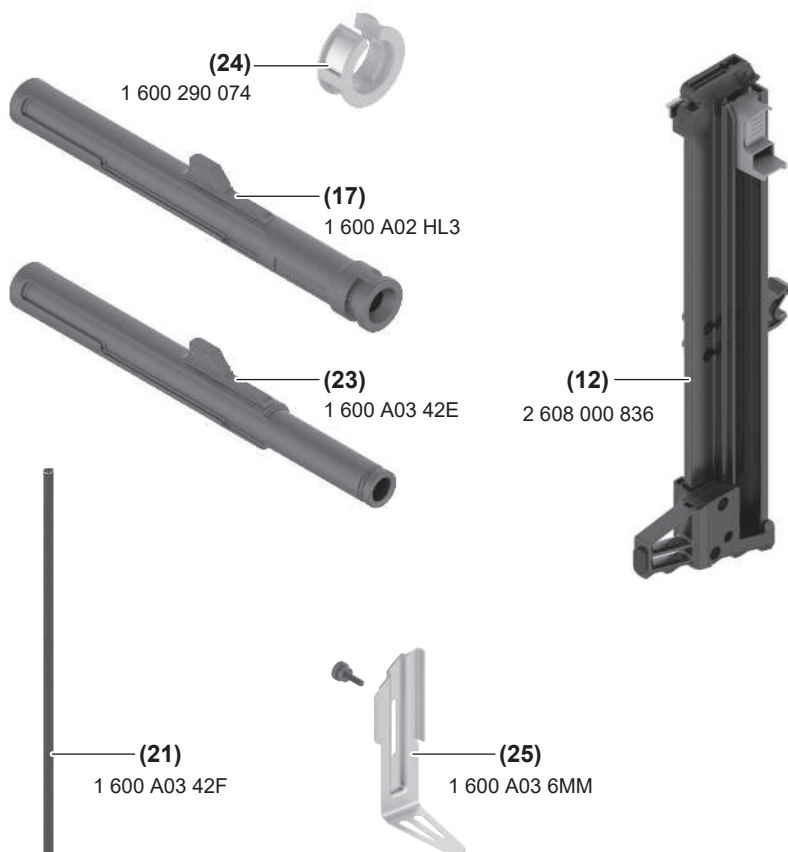
Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологично съобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Гаранция на производителя



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>



XL-BOXX
1 600 A02 59V



1 600 A02 R2X

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>